

Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume **Mureșan Laura-Mihaela**
Adresă București, România
Adrese E-mail laura.muresan@rei.ase.ro
Naționalitate Română

Experiența profesională

Perioada 2004 - prezent
Funcția sau postul ocupat **Profesor universitar - specializarea Filologie engleză, Filologie germană**

Din 2019: **abilitare pentru coordonare de studiu doctoral în domeniul *Filologie*** (afiliată pentru conducerea de doctorat la Școala Doctorală de Filologie a Univ. "Ovidius" din Constanța)

2006 - 2024: coordonator al programului de masterat în limba engleză "Comunicare în limba engleză pentru predare și cercetare economică" (EDU-RES), la Academia de Studii Economice din București - <http://www.edures.ase.ro>;

Din aprilie 2025: Profesor Emerit

Domeniul de specializare, activități și responsabilități principale

- Lingvistica aplicată (analiza discursului, analiza de corpus, *genre analysis*) ^{1,2}
- Coordonare de doctorat în domeniul lingvisticii aplicate engleze ¹
- Cercetare, predare, îndrumare științifică în domeniul lingvisticii aplicate, al comunicării științifice, al scrierii academice în limbile engleză și germană, al eticii și integrității academice în domeniul lingvistic, al asigurării calității în educație ²
- Cercetare, publicare și editare în domeniul lingvisticii aplicate ^{1,2}
- Cercetare în cadrul proiectelor de cercetare - cel mai recent (31.12.2022-31.12.2025): *Digital Language and Communication Training for EU scientists* - Proiect Erasmus+ KA2 - Parteneriat interuniversitar Nr. 2022-1-ES01-KA220-HED-000086749; <https://dilan4scientists.eu>; Calitatea în proiect: Coordonator al echipei de proiect DILAN în ASE; coordonator WP4; membru în comitetul internațional de coordonare a proiectului;

Instituția ¹ Universitatea *Ovidius* din Constanța, Școala Doctorală de Filologie
² Academia de Studii Economice (ASE) București, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri, Facultatea REI, Bd Dacia 41, sector 1, București, România;

Perioada 1982 – 2004

Funcția sau postul ocupat **Cadru didactic universitar - limba engleză și limba germană:** Conferențiar univ. dr. (2000 – 2004); Lector univ. drd. (1992 – 2000); Asistent univ. (1982 – 1992)

Activități și responsabilități principale

- Predare (curs și seminar) și evaluare a competențelor și cunoștințelor dobândite de studenți;
- Activitate de cercetare în domeniul lingvisticii aplicate (în limbile engleză și germană).

Numele și adresa angajatorului ASE București, Facultatea REI, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri

Perioada 1977 - 1982

Funcția sau postul ocupat Traducător și interpret din/în limbile germană și engleză

Activități și responsabilități principale traduceri specializate și interpretariat din/în limbile germană și engleză

Instituția Intreprinderea de Cabluri și Materiale Electroizolante (ICME), Departamentul de cercetare, București

Alte activități academice (câteva exemple)

Perioada 2015 - 2023

Funcția sau postul ocupat **Membru în comitetul de conducere a Asociației europene AELFE** (www.aelfe.org)

Activități și responsabilități principale Participare la luarea deciziilor la nivelul Asociației; organizarea conferinței internaționale AELFE-QUEST-ASE 2015; evaluarea de articole științifice pentru revista *Iberica* (revistă indexată ISI)

Numele și adresa organizației AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos); Sediul: Madrid, Spania.

Tipul activității sau sectorul de activitate Cercetare și evaluare în domeniul academic/universitar

Perioada	2003 – prezent
Funcția sau postul ocupat	Membru în comisii de doctorat în domeniul lingvisticii aplicate
Activități și responsabilități principale	Evaluarea tezelor de doctorat și redactarea raportului de evaluare
Numele și adresa angajatorului	Univ. „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca; Univ. București; Univ. Zaragoza, Spania
Perioada	2006 - decembrie 2017
Funcția sau postul ocupat	Membru al Comitetului Asociației internaționale EAQUALS ptr. validarea inspecțiilor de calitate
Activități și responsabilități principale	Inspecții de calitate în domeniul lingvistic; evaluare și validare a rapoartelor de inspecție
Numele și adresa organizației	Asociația internațională EAQUALS ; Sediul: Londra, Marea Britanie; http://www.eaquals.org
Perioada	2000 - 2018
Funcția sau postul ocupat	Coordonator de proiecte europene (selectate prin competiție, în cadrul Consiliului Europei / European Centre for Modern Languages (ECML), Graz, Austria)
Activități și responsabilități principale	- Coord. de proiecte europene pe tema asigurării calității în predarea limbilor, ex.: "QualiTraining at Grassroots Level" (2008 - 2011); "QualiTraining - A Training Guide for Quality Assurance in Language Education" (2004 - 2007); „Quality Assurance and Self-Assessment for Schools and Teachers”, proiect distins cu <i>European Language Label</i> 2002; - Coord. publicației <i>QualiTraining Guide</i>, Strasbourg: Consiliul Europei, 2007. http://qualitraining2.ecml.at
Numele și adresa organizației	Centrul European de Limbi Moderne (ECML) al Consiliului Europei , Graz, Austria. http://www.ecml.at
Perioada	2004 - 2014
Funcția sau postul ocupat	Coordonator de proiecte europene (selectate prin competiție în cadrul Comisiei UE)
Activități, responsabilități principale, detalii despre proiecte	“NELLIP – Network of European Language Labelled Initiatives and Projects”, Proiect Key Action 2, cu finanțare UE (ianuarie 2012 – decembrie 2014); proiect cu o consistentă componentă de cercetare. Calitatea în proiect: co-director al echipei de proiect din România (Asociația PROSPER-ASE); “ISQALE – Improving standards of Quality in Adult Language Education” (august 2011- iulie 2013), Proiect Grundtvig Parteneriat pentru Învățare, cu o consistentă componentă de cercetare, cu parteneri din cinci țări; finanțare UE prin ANPCDEFP; Calitatea în proiect: Coord. al echipei de proiect din România (Asociația Română QUEST, cu Academia de Studii Economice ca partener asociat): Coordonarea Proiectului SOCRATES Lingua 1 “Equal Chances to European Integration through the use of the European Language Portfolio - EuroIntegrELP”; Nr. de referință: 117021 – CP – 1 – 2004 – 1 – RO – LINGUA L1 (2004 - 2007); Proiect multinational cu 15 parteneri instituționali și experți din 10 țări; Nivel de finanțare: Euro 199.000 (distribuit la toți partenerii); Coordonarea publicării <i>Portofoliului European al Limbilor</i> (versiunea EAQUALS-ALTE), ediția “EuroIntegrELP” în 15 limbi (București, 2007); <u>Distincții acordate proiectului:</u> 2007 - <i>European Language Label</i>, acordat de Comisia pentru Educație și Cultură a UE; 2012 - <i>European Label of Labels Award</i>, acordat de Comisia UE; în plus, pentru selectat de o comisie independentă de experți ca unul din cele 5 proiecte considerate a fi cele mai bune la nivelul UE în domeniul cultură și multilingvism – premiul înmănat de Dna Comisar pentru cultură și multilingvism, la conferința internațională “Multilingualism in Europe”, Cipru, sept. 2012
Educație și formare	
Perioada	2014
Calificarea / diploma obținută	Certificate in Corpus Linguistics
Disciplinele principale studiate	Corpus Linguistics: Interpretation, Method, Analysis, Interpretation
Numele și tipul instituției de învățământ	Lancaster University, Marea Britanie
Perioada	2012
Calificarea / diploma obținută	Certificate in E-Moderating/E-Mentoring (with Distinction)
Disciplinele principale studiate	Formarea formatorilor pentru organizare și moderare de cursuri de formare online; corelarea experienței de predare față-în față cu predarea și învățarea în spațiul educațional virtual (atât asincron cât și sincron, prin utilizarea platformelor moderne de învățare în spațiul virtual);
Competențe profesionale dobândite	Formator de formatori și de inspectori de calitate (EAQUALS) în spațiul educațional virtual
Numele și tipul instituției de învățământ	International House London, Marea Britanie
Perioada	1999
Calificarea / diploma obținută	Doctorat
Disciplinele principale studiate	Filologie engleză, cercetare în domeniul lingvisticii aplicate (<i>Genre Analysis in Economics</i>);
Numele și tipul instituției de învățământ	Univ. Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca, România

Perioada	1998 – 2002/2003
Calificarea / diploma obținută	Master in Education (M.Ed.)
Disciplinele principale studiate	Formarea formatorilor și Management educațional în domeniul lingvistic
Numele și tipul instituției de învățământ	University of Manchester, Marea Britanie
Perioada	1992 (aprilie - iunie)
Calificarea / diploma obținută	Advanced Certificate in Teaching Methodology for English for Specific Purposes
Disciplinele principale studiate	Metodologia predării limbii engleze specializate, cf. standardelor academice din universitățile britanice
Numele și tipul instituției de învățământ	University of Lancaster, Marea Britanie
Perioada	1985 - 2000
Calificarea / diploma obținută	Certificate post-universitare de absolvire a numeroase cursuri de specializare în domeniul lingvistic
Competențe profesionale dobândite	Competențe lingvistice, metodologice, interculturale și de comunicare spacializată
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Bell Educational Trust, Cambridge; Univ. Lancaster; Eurocentres, Londra, Marea Britanie; Univ. Wien, Austria; Wirtschaftsuniversität Wien, Austria; Humboldt-Universität Berlin, Germania
Perioada	1973 - 1977
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență în filologie engleză și filologie germană (Diplomă de Merit)
Disciplinele principale studiate	Limbă și literatură engleză; Limbă și literatură germană; Pedagogie - lb engleză și lb germană;
Numele și tipul instituției de învățământ	Univ. Babeș-Bolyai, Facultatea de Filologie, Cluj-Napoca
Perioada	1969 - 1973
Calificarea / diploma obținută	Diploma de bacalaureat
Numele și tipul instituției de învățământ	Liceul "Ioan Slavici" ("Moise Nicoară"), Arad

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă	Limba română
Limbi străine cunoscute	Limba engleză, Limba germană, Limba franceză

Autoevaluare

Nivel european (*)	Înțelegere				Vorbire				Scriere	
	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
Limba engleză	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat
Limba germană	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat
Limba franceză	C2	utilizator experimentat	C2	utilizator experimentat	C1	utilizator experimentat	C1	utilizator experimentat	B2	utilizator independent

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi

Membru în proiecte de cercetare în ultimii 10 ani (în plus față de proiectul în curs)

Empowerment through liquid Integration of Migrant Youth in vulnerable conditions - MIMY - Proiect "Orizont 2020", finanțat din fonduri europene, Grant nr. 870700 (2020-2023). Calitatea în proiect: Membru în echipa de proiect, pe toată durata proiectului; *Premiul de excelență* pentru echipa de cercetare, din partea Academiei de Studii Economice din București, acordat în 2024 la Gala premiilor de excelență;

Mapping mobility – pathways, institutions and structural effects of youth mobility in Europe - MOVE - (în cadrul „ORIZONT 2020”, cu finanțare UE, Grant nr. 649263; coordonator Universitatea Luxemburg; perioada: 2015-2018; www.move-project.eu); *Premiul de excelență* pentru echipa de cercetare, din partea Academiei de Studii Economice din București, acordat în 2018 la Gala premiilor de excelență;

Ecologies of genres and ecologies of languages: the dynamics of local, cross-border and international scientific communication (Codul proiectului: FFI2015-68638-R, cu finanțare din partea MINECO / FEDER, Spania; coordonator: Prof. Carmen Pérez-Llantada, Univ. Zaragoza, Spania; perioada: 2016-2019; <https://genresandlanguages.org>).

Membru în proiecte în perioada 2010 - 2015 (în plus față de cele menționate la "coordonare proiecte")

"UNIVERSITARIA – școală de didactică universitară și cercetare științifică avansată", Cod proiect: POSDRU/157/1.3/S/135590; Durata: 18 luni (2014-2015), Finanțare din fonduri europene, Calitatea în proiect: Membru (expert pe termen lung) pe toată durata proiectului. Proiect cu o consistentă componentă de cercetare, recunoscut de ASE ca proiect de cercetare.

“Asigurarea calității în Învățământul Masteral Internaționalizat: Dezvoltarea cadrului național în vederea compatibilizării cu Spațiul European al Învățământului Superior (ASIGMA)”, Cod proiect: POSDRU/86/1.2/S/59367; Durata: 3 ani (2011, 2012, 2013), Finanțare din fonduri europene; Calitatea în proiect: Membru (expert pe termen lung), pe întreaga durată a proiectului. Proiect cu o consistentă componentă de cercetare, înscris în baza de date ASE ca proiect de cercetare.

“Towards a More Specialised European Framework for (Self-)Assessing Language Competencies (TAMSEF)”; Cod proiect: GRU-10-P-LP-171-B-CZ; Durata: 2 ani (august 2010 – iulie 2012); Finanțare UE, prin ANPCDEFP, Grundtvig Parteneriat de Învățare, cu componente de cercetare, înscrise în baza de date ASE și rezultate ale cercetării publicate internațional. Calitatea în proiect: membru în echipa de proiect.

Keynote speaker - Prezentări în plen la conferințe
(a) internaționale

Muresan, L. M., “LSP education and research: Evolving trends and quality dimensions” – INVITED KEYNOTE PRESENTATION - AELFE-LSPPC International Conference: GENRES AND LANGUAGES IN DIGITAL ENVIRONMENTS: Trends and new directions, Zaragoza, 28-30 June 2023.

Muresan, L. M., “Changing Roles for Changing Landscapes: Development avenues for academics, in response to new ESP, EAP, ELF realities” – INVITED KEYNOTE PRESENTATION – International conference The Changing Landscape of Professional Discourse II, The University of Ostrava, Rep. Cehia, 6-8 noiembrie 2019. <https://konference.osu.cz/professionaldiscourse2/ostrava.php>
<https://konference.osu.cz/professionaldiscourse2/plenary-speakers.php>

Muresan, L. M., “New Dimensions of Quality in LSP Learning, Teaching and Teacher Development in Higher Education” – INVITED KEYNOTE PRESENTATION – international conference Quality Assurance of Language Programmes at European Higher Education Institutions VII, CERCLES, Czech and Slovak Association of Language Centres In Higher Education, Faculty of Social Sciences, University of Saint Cyril and Methodius in Trnava, Slovakia, 14-15 iunie 2018.

Muresan, L., “European frameworks and grassroots ventures in promoting a quality culture in language education” – INVITED KEYNOTE PRESENTATION – 1st international conference English for international and intercultural communication “Research, innovation and employability across educational curricula”, Univ. Zaragoza, Zaragoza, Spania, 3-4 Iunie 2011.

Muresan, L., “European documents and their implications for language teacher trainers: QUALITRAINING” – INVITED PLENARY PRESENTATION – International Conference Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching: Language Teacher Training in Europe and Beyond, Università per Stranieri di Siena, Centro di Ricerca e di Servizio DITALS, Siena, Italia, 4-5 Feb. 2010.

Muresan, L., “Qualitätssicherung und Kooperation der Sprachlernzentren im Rahmen des QUEST-Verbandes”, prezentare în plenară, la invitația Institutului Goethe din Moscova, în cadrul conferinței anuale a centrelor de limba germană din Federația Rusă, Novosibirsk, 5-7 iunie 2007.

Muresan, L., “Issues in Developing and Implementing Codes of Practice. The example of EAQUALS”, International ALTE Conference, Sofia, Bulgaria, 10 noiembrie 2006.

Muresan, L., “Self-Evaluation based on The European Language Portfolio” – INVITED KEYNOTE PRESENTATION – International Conference, CERCLES, Messina, Italia, Sept. 2005.

(b) naționale

Muresan, L.M., (2025) “Evolving LSP landscapes and the Quality dimension. DILAN - a case in point”, The 18th LSP International Conference Communicating Culture: Practices, Values and Media, Faculty of Economics and Business Administration, “Alexandru Ioan Cuza” University, Iași, 31 May 2025.

Muresan, L.M., “The ‘new normal’ in LSP teaching / learning and research practice - Evolving trends” - OPENING PLENARY - The 11th International Conference Synergies in Communication, ASE, Bucharest, 26-27 October 2023.

Muresan, L., “New Attitudes to (Self-) Evaluation – Teaching – Learning & Assessment with the help of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) & the European Language Portfolio (ELP)” – Seminarul național Formarea continuă a cadrelor didactice pentru utilizarea resurselor informatice moderne în predarea eficientă a limbii engleze și evaluarea la nivel european a competențelor lingvistice, în conformitate cu Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi și Portofoliul European al Limbilor, Ministerul Educației Naționale, Cluj-Napoca, 20-23 Mai 2013.

Muresan, L. “Implementarea Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi (CECR) și a Portofoliului European al Limbilor (PEL) în procesul de predare - învățare - evaluare. Principii generale, aspecte practice ale introducerii PEL - versiunea EAQUALS-ALTE” – Conferința națională pentru profesori de limba engleză, Ministerul Educației, București, 14 Dec. 2012.

Competențe și abilități sociale	Competențe de comunicare, de relaționare cu o varietate de interlocutori, de colaborare, de creare de rețele profesionale și de integrare în diferite comunități profesionale, incl. interdisciplinare și multi-culturale - dobândite prin participarea la cursuri de specializare și călătorii, și dezvoltate ca urmare a unui interes autentic pentru socializare și comunicare
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Programe de editare de text (Microsoft), Excel, PowerPoint, redactare colaborativă de documente în GoogleDrive; Programe de <i>concordancing</i> (ex. WordSmith Tools, AntConc); Programe utilizate în cercetarea calitativă (<i>Atlas.ti</i>); unele tehnici și facilități oferite de platforme de educație în spațiul virtual în sistem sincron și asincron (Zoom, Moodle, etc.); comunicare online prin skype.
Alte competențe și aptitudini relevante	• Evaluare de articole de cercetare și cărți din domeniul lingvisticii aplicate, ca referent la reviste și edituri de prestigiu din țară și străinătate; • Editare de reviste și volume cu lucrările conferințelor internaționale • Editare de carte la edituri de prestigiu din străinătate (Routledge, 2019; Palgrave Macmillan, 2021); • În domeniul corpus linguistics, corelate cu cercetarea de tip genre analysis - bursă de cercetare "Morley" la Univ. of Michigan, English Language Institute (iulie 2009) • În domeniul asigurării calității, într-o abordare integratoare, de corelare a principiilor cu aplicarea lor practică, de analiză a sistemelor și proceselor dintr-o instituție prin raportare la standarde de calitate; • Evaluare teze de doctorat ca membru în comisii de doctorat în lingvistică engleză și germană, inclusiv la univ. din străinătate (Universitatea Zaragoza); evaluare de articole de cercetare ca referent la reviste de prestigiu în țară și străinătate; • Competențe de consultanță, de formare și mentorat - de ex. în domeniul managementului calității, al auto-evaluării cf. principiilor <i>Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi</i> și ale <i>Portofoliului European al Limbilor</i>, competențe de formare, standardizare și evaluare de inspectori - dobândite prin cursurile EAQUALS în domeniul asigurării calității, prin programele ECML, competențe ulterior perfecționate prin propria activitate în domeniu, la diferite niveluri
Link spre publicații pe platforme: ResearchGate, ORCID, Scopus, Academia.edu	https://www.researchgate.net/profile/Laura_Muresan ; http://orcid.org/0000-0002-5585-2863 ; https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55930791700 ; https://ase.academia.edu/LauraMuresan/Papers ;
Referințe	Prof. Dr. Emerit Adina Ciugureanu, Univ. „Ovidius” din Constanța: aciugureanu@yahoo.com ; Prof. Dr. Monica Roman, Academia de Studii Economice din București: monica.roman@csie.ase.ro Prof. Dr. Mihai Zdrengea, Univ. Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca mihai.zdrengea@softwaredesign.ro Prof. Dr. Carmen Pérez-Llantada, Universitatea Zaragoza, Spania: llantada@unizar.es

Data: 30 ianuarie 2026

Semnătura